

# Вісбаденська картка дозвілля Заявка на рік

2 0

LANDESHAUPTSTADT



Amt für Soziale Arbeit

Landeshauptstadt Wiesbaden

Der Magistrat

Amt für Soziale Arbeit

Abteilung Jugendarbeit

Konradinallee 11

65189 Wiesbaden

Tel.: 0611 31-2297

Fax: 0611 31-3952

freizeitkarte@wiesbaden.de

**Будь ласка, заповніть цю форму повністю друкованими літерами і відправте її назад факсом або електронною поштою за вказаною вище адресою. (\* Будь ласка, заповніть усі поля, позначені зірочкою.)**

SGB II  SGB XII  (Я дозволяю спеціалізованому відділу перевірити мої дані)

Допомога на житло  Надбавка на дитину  AsylbLG  (Будь ласка, надайте копію довідки)

Державна допомога неповнолітнім: Опіка в денний час  Прийомні діти

## Дані заявника

Звернення\*: Пані  Пан

Дата народження\*:

Ім'я, прізвище\*:

Вулиця, номер будинку\*:

Поштовий індекс, населений пункт\*:

E-Mail:  Тел.\*:

## Інформація про партнера\*

Подружжя  Громадянське партнерство  Спільне проживання в одному домогосподарстві

Звернення\*: Пані  Пан

Дата народження\*:

Ім'я, прізвище:

## Дані дітей\*

1. Дитина:  Дата народження

2. Дитина:  Дата народження

3. Дитина:  Дата народження

4. Дитина:  Дата народження

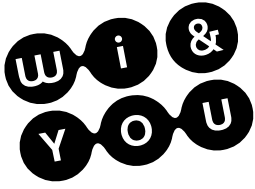
5. Дитина:  Дата народження

6. Дитина:  Дата народження

Місце, дата

Підпис заявника lers

Зверніть увагу на дані системи платіжних/інкасових доручень SEPA на звороті!



# Базове доручення на безакцептне списання з особового рахунку SEPA

Landeshauptstadt Wiesbaden  
Der Magistrat  
Amt für Soziale Arbeit  
Abteilung Jugendarbeit  
Konradinerallee 11  
65189 Wiesbaden

Tel.: 0611 31-2297  
Fax: 0611 31-3952  
freizeitkarte@wiesbaden.de

LANDESHAUPTSTADT



Amt für Soziale Arbeit

Ідентифікатор кредитора  
DE56ZZZ0000004102

**Будь ласка, заповніть цю форму повністю друкованими літерами і відправте її назад факсом або електронною поштою за вказаною вище адресою. (\* Будь ласка, заповніть усі поля, позначені зірочкою.)**

Це доручення поширюється картку дозвілля.

Видається базове доручення на безакцептне списання з особового рахунку SEPA.

КРеквізити банківського рахунку не змінились.

IBAN (International Bank Account Number)\*:

Назва кредитної установи:

Прізвище, ім'я власника рахунку\*:

Вулиця, номер будинку\*:

Поштовий індекс, населений пункт\*:

Я/ми уповноважую(-ємо) місто Вісбаден стягувати платежі з мого/нашого рахунку шляхом прямого дебетування.

У той же час я/ми доручаю(-ємо) моєму (нашому) банку погасити пряме дебетування, отримане на мій/наш рахунок.

Попередню інформацію про суму та термін оплати вимоги вже було отримано у вигляді довідки чи домовленості зі службою.

Я прийняв(-ла) до інформації про базове доручення на безакцептне списання з особового рахунку SEPA, опубліковану нижче.

Місце, дата

Підпис власника рахунку

### Примітки щодо видачі базового доручення на безакцептне списання з особового рахунку SEPA:

Термін доручення закінчується, якщо: 1. Прошло 36 місяців з моменту останнього прямого дебету 2. Він був відкликаний у письмовій формі чи банк, у якому відкрито рахунок, не погасив його.

Якщо дебетування не може бути здійснено, наприклад, оскільки на рахунку недостатньо коштів, казначейство та податкова інспекція не робитимуть подальших спроб списання! Виникла плата за банківські послуги сплачуватиметься власником рахунку!

Казначейство та податкова інспекція столиця землі Вісбаден надасть цьому дорученню конкретний контрольний номер.

Контрольний номер доручення та ідентифікатор кредитора буде повідомлено в окремому листі та/або у виписці за рахунком.

З метою полегшення платіжних операцій крайній термін надання інформації до отримання належного платежу не менше одного дня до дебетування. Ви можете запросити відшкодування списаної суми протягом восьми тижнів, починаючи з дати списання.

Застосовуватимуться умови, узгоджені з вашим банком. Боржник зобов'язаний своєчасно інформувати власника рахунку про належні суми та будь-які зміни, щоб рахунок міг бути покритий.

Цей рахунок також використовуватиметься для повернення! Ми дотримуємося законів про захист даних та інших правил, пов'язаних із захистом даних. З метою виконання виданого доручення SEPA на пряме дебетування збиратимуться та оброблятимуться надані персональні дані. Якщо на додаток до імені, адреси, дати народження та реквізитів рахунку, а також номера телефону, факсу та електронної пошти будуть введені особисті дані, вони також зберігатимуться та надаватимуться лише іншим офісам міської адміністрації Вісбадена для виконання своїх статутних та договірних завдань. Використання або розкриття ваших даних стороннім третім особам виключено.